



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/37/529
S/15453

11 October 1982

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والثلاثون
البندان ٢٠ و ٣٥ من جدول الأعمال
الحالة في كمبوتشيا
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في
جنوب شرقي آسيا

رسالة مؤرخة في ٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ وموجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لتايلند لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طي هذا بيانا صحفيا صدر عن وزارة الخارجية في تايلند فيما يتصل
بإعادة الحكومة الملكية التايلندية الى حكومة جمهورية فييت نام الاشتراكية للطائرة العسكرية الفيتنامية
التي سقطت في تايلند في ١١ شباط / فبراير ١٩٨٢ بعد اختراقها المجال الجوي التايلندي قادمة
من كمبوتشيا .

وأكون معتنا لو عمت هذه المذكرة والنص المرفق بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية
العامة ، تحت البندان ٢٠ و ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) م . ل . بيرابونغزي كاسيمسرى
الممثل الدائم

مرفق

بيان صحفي صادر عن وزارة الخارجية في تايلند

الحكومة التايلندية تعيد الطائرة العسكرية الفيتنامية التي سقطت في تايلند بعد اختراقها المجال الجوي التايلندي

في ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، في وزارة الخارجية في تايلند ، وقع نائب المدير العام للإدارة السياسية والقائم بأعمال سفارة جمهورية فييت نام الاشتراكية في بانكوك ، وفي مقـرر وزارة الخارجية التايلندية الوثائق التي تعلن اتمام اجراءات اعادة الطائرة الفيتنامية ، من طراز Antonov-26 ، التي سقطت في تايلند في ١١ شباط / فبراير ١٩٨٢ .

لقد اخترقت الطائرة الفيتنامية المجال الجوي التايلندي قادمة من كمبوتشيا في ١١ شباط / فبراير ١٩٨٢ ، وبعد أن اعترضتها طائرتان مقاتلتان تايلنديتان ، قامت الطائرة الفيتنامية بحركة لتتجنبهما وسقطت في مقاطعة سراكايو ، في اقليم براشنوري ، على بعد حوالي ٧٥ كيلومترا داخل الأراضي التايلندية . وكان على متنها ثلاثة عشر شخصا عسكريا فييتناميا . أصيب ثلاثة منهم بجراح ونقلتهم السلطات التايلندية الى المستشفى . وقد توفي أحد المصابين بعد ذلك متأثرا بجراحه . وشكلت الحكومة التايلندية لجنة خاصة للتحقيق في الحادث ، وقررت أن الطائرة التابعة للسلاح الجوي الفيتنامي توجهت بصورة واضحة منذ بداية رحلتها من بنوم بن في كمبوتشيا الى تايلند ؛ وأن جميع المعدات التي كانت معها كانت في حالة تشغيلية ؛ وأن الطائرة كان قد أدخل عليها تعديل لأغراض القصف وزودت بأجهزة للتصويب . وخلصت اللجنة الى أن الطائرة الفيتنامية انتهكت عن عمد السيادة التايلندية والمجال الجوي التايلندي .

ان الحكومة الملكية التايلندية - ان يحدها اعتبار انساني وان تود الحفاظ على علاقات طيبة مع جمهورية فييت نام الاشتراكية ، وان تلقت الاعتذار اللازم والتعهد بالألا تتكرر مثل هذه الحوادث . قامت رسميا ، في ٢١ أيار / مايو ١٩٨٢ ، بتسليم العسكريين الفيتناميين الأسرى الاثني عشر ورفات الطيار المتوفى الى ممثلي الحكومة الفيتنامية . ثم قام الفنيون التايلنديون بنقل الطائرة العسكرية الفيتنامية AN-26 من موقع الحادث واعادتها الى السلطات الفيتنامية . واعترافا بذلك وقع ممثلو البلدين على الوثائق ذات الصلة ، في ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، في وزارة الخارجية في بانكوك ، تايلند .
